

Výzva na predloženie ponuky č.2022/11

spracovaná v zmysle MP CKO č.12

Predmet zákazky: „Technologická linka“

1. Identifikácia Obstarávateľa

Firma: P R O B U G A S a. s.

Adresa sídla organizácie: Nám. 1. mája 18,
811 06 Bratislava - mestská časť Staré
mesto

IČO: 47695421

DIČ: 2024043010

IČ DPH: SK2024043010

Štatutárny zástupca: Mgr. Katarína
Lucinová, Ing. Michal Galis

Kontaktné miesto: Adresa sídla
organizácie

Kontaktná osoba vo veci ponuky: Ing.
Radovan Lucina

Telefón: +421 917 342 883

Email: tender@verejne-obstaravanie.eu

Internetová stránka:

<https://verejne-obstaravanie.eu/>

2. Druh zákazky: tovar

3. Názov zákazky: Technologická linka

4. Opis predmet zákazky:

Predmetom zákazky je obstaranie dlhodobého hmotného majetku s označením „Technologická linka“ pre projekt s názvom „Zvýšenie technologickej a inovačnej úrovne v spoločnosti PROBUGAS, Kód projektu v ITMS2014+ : NFP313010CQF3 , kód Výzvy : OPII-MH/DP/2022/9.5-35“, ktorý sa skladá z nasledovných častí:

ID Položka

- | | |
|----|--|
| 1 | Poloautomatický plniaci karusel pre plynové fľaše s plniacimi váhami |
| 2 | Lineárny paletizér |
| 3 | Reťazový dopravník |
| 4 | stroj na plnenie plynových fliaš s plniacou hlavou |
| 5 | Detektor úniku plynu 1 |
| 6 | Detektor úniku plynu 2 |
| 7 | stroj pre inštaláciu uzáverov fliaš |
| 8 | Plniaca váha pre plnenie 2kg plynových fliaš |
| 9 | Plniaci stroj pre plnenie fliaš s 27mm vertikálnym ventilom |
| 10 | Industry 4.0 digitálne riešenie |
| 11 | elektroinštalácia technologických zariadení |
| 12 | sada servisných náhradných dielov |

Call for tender No. 2022/11

processed in accordance with MP CKO No. 12

Subject of the contract: "Technological line"

1. Identification of the Purchaser

Organization: P R O B U G A S a. s.

Address of the headquarters: Nám. 1. mája
18, 811 06 Bratislava, Old Town

ID: 47695421

TAX number: 2024043010

VAT number: SK2024043010

Statutory representative: Mgr. Katarína
Lucinová, Ing. Michal Galis

Contact point: Headquarters address

Contact person regarding the offer: Ing.
Radovan Lucina

Phone: +421 917 342 883

Email: tender@verejne-obstaravanie.eu

Website:

<https://verejne-obstaravanie.eu/>

2. Contract type: Goods

3. Contract name: Technological line

4. Description of the subject of the contract:

The subject of the contract is the procurement of long-term tangible assets with the designation "Technological line" for the project entitled "Increasing the technological and innovation level in the company PROBUGAS, Project code in ITMS2014+: NFP313010CQF3, Call code: OPII-MH/DP/2022/9.5-35", which consists of the following parts:

ID Item

- | | |
|----|---|
| 1 | Semi-automatic filling carousel for gas cylinders with filling scales |
| 2 | Linear palletizer |
| 3 | Chain conveyor |
| 4 | gas bottle filling machine with filling head |
| 5 | Gas leak detector 1 |
| 6 | Gas leak detector 2 |
| 7 | machine for installing bottle caps |
| 8 | Filling scale for filling 2kg gas cylinders |
| 9 | Filling machine for filling cylinders with 27mm vertical valve |
| 10 | Industry 4.0 digital solution |
| 11 | electrical installation of technological devices |
| 12 | set of service spare parts |

<p>Technologická linka bude primárne slúžiť na plnenie 2kg až 14kg plynových fliaš plynom. Ďalšie prvky technologickej linky umožnia manipuláciu s plynovými fliašami, ich plnenie, kontrolu úniku po naplnení, váženie, inštaláciu uzáverov, zber, kontrolu a vyhodnocovanie informácií z prevádzky v štandarde Industry 4.0.</p> <p>Základné technické parametre sú uvedené v prílohe č.2 tejto výzvy.</p> <p>Celková cena musí obsahovať všetky náklady spojené s dodávkou predmetu zákazky na miesto inštalácie, jej inštaláciu, uvedenie do testovacej prevádzky, zaškolenie obsluhy, dodanie kompletnej dokumentácie a po otestovaní protokolárne odovzdanie do riadnej prevádzky.</p> <p>Záručná lehota je minimálne 12 mesiacov od protokolárneho prevzatia celého predmetu zákazky.</p> <p>5. Typ zmluvy: Kúpna zmluva</p> <p>6. Predpokladaná hodnota zákazky: 807 352,00 EUR bez DPH</p> <p>7. Variantné riešenie: neumožňuje sa, uchádzač predloží ponuku na celý predmet zákazky</p> <p>8. Miestom dodania je: PROBUGAS a.s., Dúbravca 5, 036 01 Martin, Slovakia</p> <p>9. Termín dodania je do 8 mesiacov od dátumu zaslania objednávky.</p> <p>10. Spoločný slovník obstarávania CPV: 42990000-2 Rôzne špeciálne strojové zariadenia 31000000-6 Elektrické stroje, prístroje, zariadenia a spotrebný tovar 42923000-2 Strojové váhy</p> <p>11. Hlavné podmienky financovania: Predmet zákazky bude čiastočne financovaný z OPII-MH/DP/2022/9.5-35 a z vlastných zdrojov Obstarávateľa. Dohodnutú zmluvnú cenu v EUR Obstarávateľ uhradí úspešnému uchádzačovi na základe podmienok uvedených v kúpnej zmluve.</p> <p>12. Poskytnutie podkladov na vypracovanie cenovej ponuky: Podkladom na vypracovanie cenovej ponuky je táto výzva jej príloha č. 1 tejto výzvy, Návrh na plnenie kritérií, príloha č. 2 tejto výzvy, Technický opis predmetu zákazky</p>	<p>The technological line will primarily be used for filling from 2kg upto 14kg gas cylinders cylinders with gas. Other elements of the technological line will enable gas cylinders to be handled, filled, checked for leakage, weighing, installation of caps, collection, control and evaluation of information from the operation in the Industry 4.0 standard.</p> <p>The basic technical parameters are listed in Appendix No. 2 of this call.</p> <p>The total price must include all costs associated with the delivery of the subject of the contract to the installation site, its installation, commissioning, operator training, delivery of complete documentation and, after testing, handover to regular operation.</p> <p>The warranty period is at least 12 months from the protocol acceptance of the entire subject of the contract.</p> <p>5. Type of contract: Purchase contract</p> <p>6. Estimated value of the order: 807 352,00 EUR without VAT</p> <p>7. Alternative solution: not allowed, bidder submits an offer for the entire subject of the contract</p> <p>8. The place of delivery is: PROBUGAS a.s., Dúbravca 5, 036 01 Martin, Slovakia</p> <p>9. The delivery date is: within 8 months from the date of sending the order.</p> <p>10. Common vocabulary of CPV procurement: 42990000-2 Various special machinery 31000000-6 Electrical machines, devices, equipment and consumer goods 42923000-2 Machine scales</p> <p>11. Main terms of financing: The subject of the contract will be partially financed from OPII-MH/DP/2022/9.5-35 and from the Purchaser's own resources. The Purchaser will pay the agreed contract price in EUR to the successful bidder based on the conditions specified in the purchase contract.</p> <p>12. Provision of documents for the preparation of a price offer: This invitation is the basis for the preparation of the price offer attachment no. 1 of this call, Proposal for fulfilling the criteria, attachment no. 2 of this call, Technical description of the subject of the order</p>
--	---

<p>príloha č. 3 tejto výzvy, Návrh kúpnej zmluvy</p> <p>13. Lehota, miesto a podmienky predloženia cenovej ponuky: Uchádzač predkladá elektronickú ponuku. Elektronická ponuka - zaslaná vo formáte PDF na adresu tender@verejne-obstaravanie.eu Obstarávateľ žiada elektronickú cenovú ponuku doručiť do 8.12.2022 do 10h.</p> <p>14. Podmienky účasti uchádzačov: Bez obmedzení</p> <p>15. Kritériá na vyhodnotenie predložených cenových ponúk: Kritériom je najnižšia cena: Celková cena bez DPH</p> <p>16. Záväzný obsah ponuky: Ponuka uchádzača musí obsahovať: a) Uchádzačom vyplnenú, podpísanú a potvrdenú prílohu č. 1 tejto výzvy, Návrh na plnenie kritérií prílohu č. 2 tejto výzvy, Technický opis predmetu zákazky prílohu č. 3 tejto výzvy, Návrh kúpnej zmluvy b) Technickú špecifikáciu t.j. názov výrobcu a technický popis jednotlivých častí technologickej linky z ktorého je možné posúdiť naplnenie technických požiadaviek definovaných v prílohe č.2 tejto výzvy, Technický opis predmetu zákazky .</p> <p>Obstarávateľ vylúči všetky ponuky ktoré nebudú obsahovať požadované informácie v zmysle bodu 16 a), b). Okrem informácií definovaných v bode 16 a), b) môže uchádzač predložiť aj iné doplnkové informácie podľa jeho uváženia. Obstarávateľ predpokladá predloženie informácií v slovenskom alebo českom jazyku. Technické informácie (bod 16 b) a prípadné iné doplnkové informácie môžu byť predložené aj v anglickom jazyku.</p> <p>17. Lehota viazanosti ponúk: 1.2.2023</p> <p>18. Otváranie a vyhodnotenie ponúk: 8.12.2022, 11:00h Splnomocnený zástupca Obstarávateľa skontroluje a vyhodnotí dodané ponuky a určí poradie. Vyhodnotenie ponúk sa</p>	<p>attachment no. 3 of this call, Draft purchase contract</p> <p>13. Deadline, place and conditions for submitting a price offer: The applicant submits an electronic offer. Electronic offer - sent in PDF format to the address tender@verejne-obstaravanie.eu The customer requests to deliver the electronic price offer by 10.00h on 8 December 2022.</p> <p>14. Applicants' participation conditions: No restrictions</p> <p>15. Criteria for evaluating submitted price offers: The criterion is the lowest price: Total price without VAT</p> <p>16. Binding content of the offer: The bidder's offer must include: a) Filled in, signed and confirmed by the applicant attachment no. 1 of this call, Proposal for fulfilling the criteria attachment no. 2 of this call, Technical description of the subject of the order attachment no. 3 of this call, Draft purchase contract b) Technical specification, i.e. the name of the manufacturer and the technical description of the individual parts of the technological line from which it is possible to assess the fulfillment of the technical requirements defined in Annex No. 2 of this call, Technical description of the subject of the contract.</p> <p>The Purchaser will exclude all offers that do not contain the required information in accordance with point 16 a), b). In addition to the information defined in point 16 a), b), the applicant may submit other additional information at his discretion. The procuring entity expects to submit information in Slovak or Czech. Technical information (item 16 b) and any other additional information may also be submitted in English.</p> <p>17. Bid binding period: 1 February 2023</p> <p>18. Opening and evaluation of offers: 8 December 2022, 11:00 a.m The authorized representative of the Purchaser will check and evaluate the submitted offers and determine the order.</p>
---	---

<p>uskutoční bez prítomnosti uchádzačov. Z otvárania bude spísaný zápis.</p> <p>19. Oznámenie o výsledku hodnotenia ponúk: Po vyhodnotení ponúk bude všetkým uchádzačom bezodkladne oznámený výsledok hodnotenia ponúk a s úspešným uchádzačom bude uzatvorená zmluva.</p> <p>20. Kontaktná osoba vo veci ponuky: Ing. Radovan Lucina Telefón: +421 917 342 883 Email: tender@verejne-obstaravanie.eu Pracovný čas obstarávateľa je v pracovných dňoch od 9:00 do 15:00 h.</p> <p>21. Dátum zverejnenia výzvy na internetovej stránke: 25.11.2022</p> <p>22. Ďalšie informácie: Obstarávateľ si vyhradzuje právo nerealizovať zákazku, o čom budú uchádzači písomne vyrozumení. Realizácia zákazky je podmienená nasledovnou odkladacou podmienkou: V procese obstarania sa podstatným spôsobom nezmenia okolnosti za ktorých bola vyhlásená táto výzva, a následne bude môcť Obstarávateľ zaslať úspešnému uchádzačovi objednávku na realizáciu dodávky predmetu zákazky.</p> <p>Vzájomná komunikácia a dorozumievanie medzi Obstarávateľom a uchádzačmi bude uskutočňovaná iba v slovenskom, českom alebo anglickom jazyku. Obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijat' ani jednu z predložených ponúk. Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez akéhokoľvek finančného nároku.</p> <p>V Bratislave, dňa 25.11.2022 Za Obstarávateľa:</p> <p>..... Mgr. Katarína Lucinová v.r., štatutár</p> <p>..... Ing. Michal Galis v.r., štatutár</p>	<p>The evaluation of bids will take place without the presence of bidders. A record will be taken of the opening.</p> <p>19. Notification of the result of the bid evaluation: After the bids have been evaluated, all bidders will be immediately notified of the bid evaluation result and a contract will be concluded with the successful bidder.</p> <p>20. Contact person regarding the offer: Ing. Radovan Lucina Phone: +421 917 342 883 Email: tender@verejne-obstaravanie.eu Working hours: during working days from 9:00 up to 15:00 h.</p> <p>21. Date of publication of the call on the website: 25.11.2022</p> <p>22. More details: The customer reserves the right not to implement the order, of which the bidders will be informed in writing. The execution of the order is subject to the following suspensive condition: In the procurement process, the circumstances under which this call was announced will not change significantly, and subsequently the Customer will be able to send the successful bidder an order for the delivery of the subject of the contract.</p> <p>Mutual communication and understanding between the Customer and the applicants will be carried out only in Slovak, Czech or English. The contractor reserves the right not to accept any of the submitted offers. All expenses associated with the preparation and submission of the offer are borne by the bidder without any financial claim.</p> <p>In Bratislava, on November 25, 2022 Purchaser:</p> <p>..... Mgr. Katarína Lucinová v.r., statutory representative</p> <p>..... Ing. Michal Galis v.r., statutory representative</p>
---	--

Príloha č. 1 - Návrh na plnenie kritérií
(Annex no. 1 - Proposal for fulfilling the criteria)

Názov položky / Item Name	Technologická linka / Technological line
Počet kusov / Number of pieces	1 súbor / 1 piece
Obchodné meno výrobcu* Manufacturers name	
Celková cena v EUR bez DPH* Total price in EUR without VAT	
DPH* VAT	
Celková cena v EUR s DPH* Total price in EUR including VAT	

Poznámky:

* Vyplní dodávateľ, ceny vyplniť a zaokrúhliť matematicky na 2 desatinné miesta. V prípade ak uchádzač nie je platcom DPH uvedie túto skutočnosť v políčku DPH "nie som plátcem DPH" respektíve ak sa jedná o dodávku tovaru zo zahraničia potom uchádzač uvedie text "bez DPH".

Notes:

* To be completed by the supplier, fill in the prices and round them mathematically to 2 decimal places. In the event that the applicant is not a VAT payer, he shall state this fact in the VAT field "I am not a VAT payer", respectively if it is a supply of goods from abroad, then the applicant shall enter the text "without VAT".

Firma / Company:	Podpis oprávnenej osoby / štatutára a pečiatka: Signature of the authorized person / statutory officer and stamp:
Adresa / Address:	
IČO / ID:	
Meno a priezvisko / Name and Surname:	
Telefón / phone:	
Email / Email:	
	Dátum / Date:

Príloha č. 2 - Technický opis predmetu zákazky
(Appendix No. 2 – Technical description of the subject of the order)

Tabuľka č.1 – opis parametrov (Table No.1 – description of the features)

Logický celok č.1: Technologická linka				
ID	Položka, popis	MJ	Požadovaná hodnota	Ponúknutá hodnota alebo ekvivalent
1	Poloautomatický plniaci karusel pre plynové fľaše s plniacimi váhami	celok	1	
	dojrychlostný systém	obsahuje	ANO (YES)	
	rotačná plošina pre min. 12 plniacich váh	obsahuje	ANO (YES)	
	Pripojenie na reťazový dopravník	obsahuje	ANO (YES)	
	Tangenciálne vkladanie/vyberanie fliaš	obsahuje	ANO (YES)	
	plniaca kapacity pre 10kg fľaše	ks	min. 400 ks / hod.	
	prívod plynu z centrálneho stĺpa zhora	obsahuje	ANO (YES)	
	plniaci tlak pre plyn	tlak	max 2,1 Mpa	
	Pripojenie na plyn rúrkou priemer G 3"	obsahuje	ANO (YES)	
	Pripojenie na vzduch rúrkou priemer G 1/2"	obsahuje	ANO (YES)	
	pracovný tlak pre vzduch	tlak	0,6 - 1,0 Mpa	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
2	Lineárny paletizér	celok	1	
	hydraulický systém	obsahuje	ANO (YES)	
	rozmer štandardnej palety pre manipuláciu	dĺžka	1000 x 2200 mm	
	dĺžka jedného modulu	dĺžka	1400 mm	
	Počet modulov	ks	6+1	
	oceľové galvanizované rámy	obsahuje	ANO (YES)	
	dvojitý reťazový transportný systém	obsahuje	ANO (YES)	
	Maximálny príkon motorov	kW	20	
	bezpečnostná zábrana s výškou min.1600mm	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
3	Reťazový dopravník	celok	1	
	prevedenie pohonu - suchá reťaz	obsahuje	ANO (YES)	
	celková dĺžka prepravníku v metroch, rozsah	dĺžka	75-80 m	
	počet triediacich bodov	ks	1	
	oceľová galvanizovaná konštrukcia	obsahuje	ANO (YES)	
	Maximálny príkon motorov	kW	10	
	automatický systém posunu	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
4	stroj na plnenie plynových fliaš s plniacou hlavou	počet ks	12	
	poloautomatická plniaca hlava	obsahuje	ANO (YES)	
	kontrolná váha, rozsah	kg	0-120	
	kontrolná váha, tolerancia	kg	0.1	
	Pneumatický STOP systém pre plniacu hlavu	obsahuje	ANO (YES)	
	Automatický systém centrovania fliaš	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	

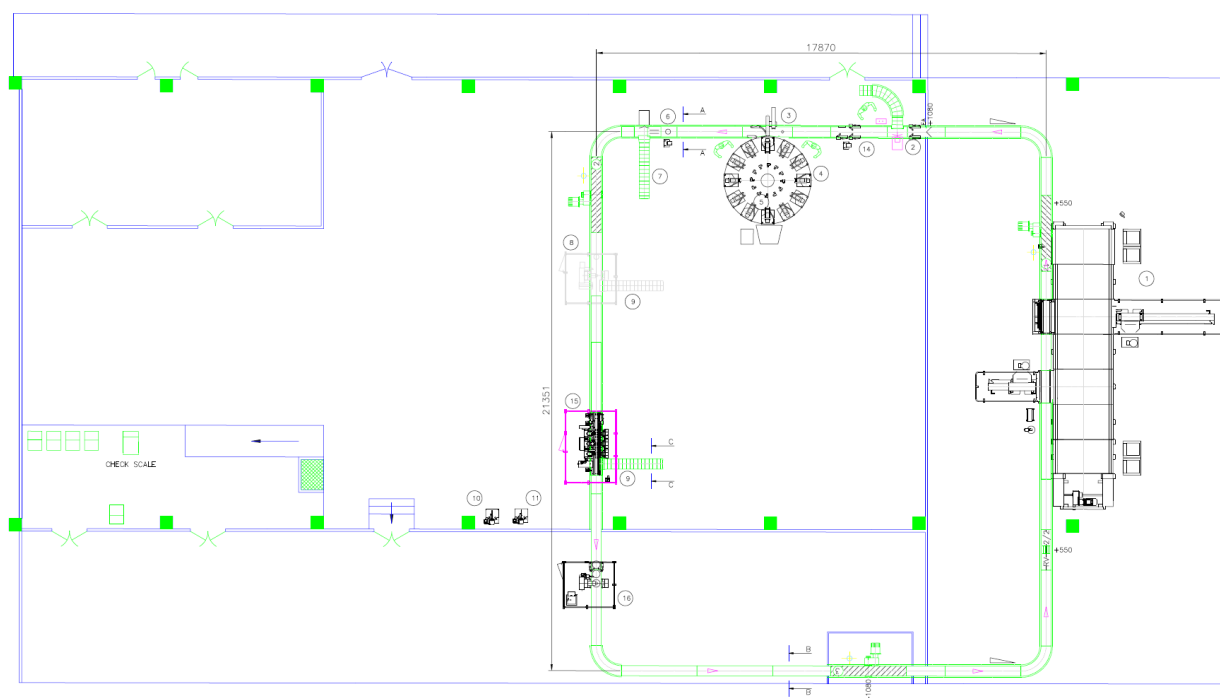
Pokračovanie tabuľky

5	Detektor úniku plynu 1	celok	1	
	Počet pozícií pre testovanie fliaš	ks	1	
	testovanie tesnosti ventilu a na závit	obsahuje	ANO (YES)	
	Maximálna veľkosť závit pre testovanie	priemer	50 mm	
	Prevedenie "single senzor"	obsahuje	ANO (YES)	
	minimálna dĺžka vyraďovacieho pásu v	dĺžka	2,5	
	Pripojenie na reťazový prepravník	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
6	Detektor úniku plynu 2	celok	1	
	Počet pozícií pre testovanie fliaš	ks	1	
	testovanie otvorenia/uzavretia ventilu	obsahuje	ANO (YES)	
	Maximálna veľkosť závit pre testovanie	priemer	50 mm	
	minimálna dĺžka vyraďovacieho pásu v metroch	dĺžka	2,5	
	Pripojenie na reťazový prepravník	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
7	stroj pre inštaláciu uzáverov fliaš	celok	1	
	Počet pozícií pre inštaláciu uzáveru	ks	1	
	Prevedenie "single senzor"	obsahuje	ANO (YES)	
	Maximálna veľkosť závit	priemer	50 mm	
	generátor pary s pripojením na vodu	obsahuje	ANO (YES)	
	Pripojenie na reťazový prepravník	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
8	Plniaca váha pre plnenie 2kg plynových fliaš	celok	1	
	samostatné zariadenie	prevedenie	ANO (YES)	
	automatická plniaca hlava	obsahuje	ANO (YES)	
	kontrolná váha, rozsah v kg	kg	0,2-30kg	
	kontrolná váha, tolerancia	kg	0.01kg	
	Pneumatický STOP systém pre plniacu hlavu	obsahuje	ANO (YES)	
	manuálne centrovanie fliaš	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
9	Plniaci stroj pre plnenie fliaš s 27mm vertikálnym ventilom	celok	1	
	samostatné zariadenie	prevedenie	ANO (YES)	
	automatická plniaca hlava	obsahuje	ANO (YES)	
	kontrolná váha, rozsah v kg	kg	2-120	
	kontrolná váha, tolerancia	kg	0.1	
	Pneumatický STOP systém pre plniacu hlavu	obsahuje	ANO (YES)	
	pneumatické centrovanie fliaš	obsahuje	ANO (YES)	
	prepojenie na softvér Industry 4.0 štandard	obsahuje	ANO (YES)	
10	Industry 4.0 digitálne riešenie	celok	1	
	Zariadenie pre zber a ukladanie dát z výrobného procesu (GATEWAY)	ks	1	
	WEB SERVER, rozhranie pre prístup k údajom	obsahuje	ANO (YES)	
	minimálny počet zberných bodov/zariadení	ks	16	
	minimálny počet užívateľských prístupov	ks	5	
	pripojenie na internet	obsahuje	ANO (YES)	
	Zabezpečenie dát prenesených do CLOUD služby	obsahuje	ANO (YES)	
	Licencia pre prístup do CLOUD služby	mesiace	12	
	Definovanie vlastných zostáv a reportov	obsahuje	ANO (YES)	

Pokračovanie tabuľky

11	Doprava na miesto inštalácie: PROBUGAS, a.s., Dúbravca 5, 036 01 Martin, Slovakia	obsahuje	ANO (YES)	
12	Inštalácia zariadení vrátane elektroinštalácie a uvedenie do prevádzky	obsahuje	ANO (YES)	
13	zaškolenie obsluhy	obsahuje	ANO (YES)	
14	maximálne rozmery pre inštaláciu linky v metroch A x B, viď obrázok č.1	metre	30 x 30	
15	dodanie kompletnej technickej dokumentácie	obsahuje	ANO (YES)	
16	Minimálna záručná lehota	mesiace	12	
17	Sada servisných náhradných dielov	obsahuje	ANO (YES)	

**Obrázok č.1 = pôdorys haly a plánované rozmiestnenie zariadení technologickej linky
(Picture No.1 – floor plan of the hall and planned layout of technological line equipment)**



Firma / Company: Adresa / Address: IČO / ID: Meno a priezvisko / Name and Surname: Telefón / phone: Email / Email:	Podpis oprávnenej osoby / štatutára a pečiatka: Signature of the authorized person / statutory officer and stamp: Dátum / Date:
---	---

Príloha č.3 – návrh kúpnej zmluvy
(Annex No. 3 – draft of purchase contract)

Kúpna zmluva	Purchase contract
<p>KÚPNA ZMLUVA uzavretá podľa Zákon č. 513/1991 Zz Obchodného zákonníka a nasl.zmien.</p> <p>Čl. I Zmluvné strany 1. Objednávateľ: Názov: P R O B U G A S a. s. Adresa: Nám. 1. mája 18, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré mesto Štatutárny orgán: Mgr. Katarína Lucinová, Ing. Michal Galis IČO: 47695421 DIČ: 2024043010 IČ DPH: SK2024043010 firma zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 6048/B</p> <p>E-mail: Telefón: (d'alej len : „Objednávateľ“)</p> <p>2. Dodávateľ : Názov:</p> <p>Sídlo:</p> <p>Štatutárny orgán:</p> <p>IČO: IČ DPH : firma zapísaná:</p> <p>Email: Telefón: Bankové spojenie - banka:</p> <p>Číslo účtu v tvare IBAN:</p> <p>SWIFT/BIC: (d'alej len „Dodávateľ“) a spoločne aj ako „Zmluvné strany“. <i>Východiskovým podkladom na uzavretie tejto kúpnej zmluvy (ďalej len „zmluva“) je ponuka dodávateľa, predložená v procese obstarávania s názvom: „Technologická linka“ uverejneného na https://www.partnerskadohoda.gov.sk/ a na web stránke https://verejne-obstaravanie.eu/ dňa 25.11.2022.</i></p>	<p>CONTRACT OF SALE concluded according to Act no. 513/1991 Coll. of the Commercial Code and subsequent amendments.</p> <p>Art. I, Contracting Parties 1. Customer: Name: P R O B U G A S a. s. Address: Nám. 1. mája 18, 811 06 Bratislava - mestská časť Staré mesto Statutory body: Mgr. Katarína Lucinová, Ing. Michal Galis ID: 47695421 TAXID: 2024043010 VATID: SK2024043010 company registered: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 6048/B</p> <p>E-mail: Phone: (hereinafter: "Customer")</p> <p>2. Supplier : Name:</p> <p>Headquarters:</p> <p>Statutory body:</p> <p>ID: VATID: company registered:</p> <p>E-mail: Telephone: Bank connection - bank:</p> <p>Account number in IBAN format:</p> <p>SWIFT/BIC: (hereinafter referred to as the "Supplier") and together as the "Contracting Parties". <i>The basis for concluding this purchase agreement (hereinafter referred to as the "agreement") is the supplier's offer, submitted in the procurement process entitled: "Technological line" published at https://www.partnerskadohoda.gov.sk/ and on https://verejne-obstaravanie.eu/ on 25.11.2022.</i></p>

Čl. II Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zákazky je obstaranie dlhodobého hmotného majetku s označením „Technologická linka“ pre projekt s názvom „Zvýšenie technologickej a inovačnej úrovne v spoločnosti PROBUGAS, Kód projektu v ITMS2014+ : NFP313010CQF3 , kód Výzvy : OPII-MH/DP/2022/9.5-35“, ktorý sa skladá z nasledovných častí:

ID Položka

1	Poloautomatický plniaci karusel pre plynové fľaše s plniacimi váhami
2	Lineárny paletizér
3	Reťazový dopravník
4	stroj na plnenie plynových fliaš s plniacou hlavou
5	Detektor úniku plynu 1
6	Detektor úniku plynu 2
7	stroj pre inštaláciu uzáverov fliaš
8	Plniaca váha pre plnenie 2kg plynových fliaš
9	Plniaci stroj pre plnenie fliaš s 27mm vertikálnym ventilom
10	Industry 4.0 digitálne riešenie
11	elektroinštalácia technologických zariadení
12	sada servisných náhradných dielov

Technologická linka bude primárne slúžiť na plnenie 2kg až 14kg plynových fliaš plynom. Ďalšie prvky technologickej linky umožnia manipuláciu s plynovými fľašami, ich plnenie, kontrolu úniku po naplnení, váženie, inštaláciu uzáverov, zber, kontrolu a vyhodnocovanie informácií z prevádzky v štandarde Industry 4.0.

2.2 Podrobná špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v **prílohe č. 2 k výzve „Technický opis predmetu zákazky“**.

2.3 Číselný kód tovaru pre hlavný predmet z Hlavného slovníka, prípadne alfanumerický kód z Doplnkového slovníka Spoločného slovníka obstarávania (CPV/SSO) je CPV:

42990000-2	Rôzne špeciálne strojové zariadenia
31000000-6	Elektrické stroje, prístroje, zariadenia a spotrebný tovar
42923000-2	Strojové váhy

Čl. III, Termín a miesto dodania

3.1 Dodávateľ sa zaväzuje, že predmet zmluvy v rozsahu článku II. tejto zmluvy dodá **do 8 mesiacov** od dátumu účinnosti zmluvy a prevedie na Objednávateľa všetky vlastnícke práva k predmetu zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje predmet zmluvy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

3.2 Miestom plnenia predmetu zmluvy je **PROBUGAS a.s., Dúbravca 5,036 01 Martin, Slovakia.**

Art. II, Subject of the contract

2.1 The subject of the contract is the procurement of long-term tangible assets with the designation "Technological line" for the project entitled "Increasing the technological and innovation level in the company PROBUGAS, Project code in ITMS2014+: NFP313010CQF3, Call code: OPII-MH/DP/2022/9.5-35", which consists of the following parts:

ID Item

1	Semi-automatic filling carousel for gas cylinders with filling scales
2	Linear palletizer
3	Chain conveyor
4	gas bottle filling machine with filling head
5	Gas leak detector 1
6	Gas leak detector 2
7	machine for installing bottle caps
8	Filling scale for filling 2kg gas cylinders
9	Filling machine for filling cylinders with 27mm vertical valve
10	Industry 4.0 digital solution
11	electrical installation of technological devices
12	set of service spare parts

The technological line will primarily be used for filling from 2kg upto 14kg gas cylinders with gas. Other elements of the technological line will enable gas cylinders to be handled, filled, checked for leakage, weighing, installation of caps, collection, control and evaluation of information from the operation in the Industry 4.0 standard.

2.2 A detailed specification of the subject of the contract is given in **Annex no. 2 to the call "Technical description of the subject of the order"**.

2.3 The numerical code of the goods for the main item from the Main Dictionary, or the alphanumeric code from the Supplementary Dictionary of the Common Procurement Dictionary (CPV/SSO) is CPV:

42990000-2	Various special machinery
31000000-6	Electrical machines, devices, equipment and consumer goods
42923000-2	Machine scales

Art. III, Date and place of delivery

3.1 The supplier agrees that he will deliver the subject of the contract within the scope of Article II. within **8 months** from the effective date of the contract and will transfer to the Customer all ownership rights to the subject of the contract. The customer undertakes to take over the subject of the contract and to pay the agreed purchase price for it in the manner agreed in this contract.

3.2 The place of fulfillment of the subject of the contract is **PROBUGAS a.s., Dúbravca 5,036 01 Martin, Slovakia.**

Čl. IV, Cena za predmet zmluvy

4.1 Cena predmetu zmluvy špecifikovaného v čl. II tejto zmluvy je stanovená na základe výsledku procesu obstarávania ako najnižšia ponuka uchádzača. :

Celková cena v EUR bez DPH*	
DPH*	
Celková cena v EUR s DPH*	

Uvedená cena je stanovená v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

* V prípade ak Dodávateľ nie je plátcom DPH uvedie do tabuľky v riadku DPH text „**nie som plátcom DPH**“, respektíve ak sa jedná o dodávku tovaru zo zahraničia potom uchádzač uvedie text „**bez DPH**“.

4.2 Cena zahŕňa všetky náklady dodávateľa spojené s dodávkou predmetu zákazky na miesto inštalácie a ďalších podmienok v zmysle tejto zmluvy. Celková cena musí obsahovať všetky náklady spojené s inštaláciou predmetu zákazky, jeho uvedenie do testovacej prevádzky, zaškolenie obsluhy, dodanie kompletnej dokumentácie a po otestovaní protokolárne odovzdanie predmetu zákazky do riadnej prevádzky.

4.3 Všetky ceny sú nemenné počas celej doby platnosti tejto zmluvy.

Čl. V, Platobné podmienky

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ uhradí dodávateľovi cenu za predmet zmluvy nasledovným spôsobom:

- Prvá platba vo výške 30%, po objednaní predmetu zákazky Objednávateľom
- Druhá platba vo výške 60%, po avíze Dodávateľa v ktorom deklaruje pripravenosť expedovať celý predmet zmluvy na miesto inštalácie
- Záverečná platba vo výške 10%, po protokolárnom odovzdaní predmetu zmluvy zmluvnými stranami

5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ uhradí všetky platby na základe tejto zmluvy na účet Dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

5.3 Dodávateľ vystaví zúčtovaciu faktúru vždy po prijatí každej platby. Každá vystavená faktúra bude mať odkaz na túto zmluvu, označenie predmetu

Art. IV, Price for the subject of the contract

4.1 Price of the subject of the contract specified in Art. II of this contract is determined based on the result of the procurement process as the lowest bid of the bidder. :

Total price in EUR without VAT*	
VAT*	
Total price in EUR including VAT*	

The stated price is determined in accordance with Act of the National Council of the Slovak Republic No. 18/1996 Coll. on prices as amended by regulations and decree of the Ministry of Finance of the Slovak Republic no. 87/1996 Coll., implementing Act of the National Council of the Slovak Republic No. 18/1996 Coll. on prices as amended.

* In the event that the Supplier is not a VAT payer, enter the text "**I am not a VAT payer**" in the table in the VAT line, respectively, if it is a supply of goods from abroad, then the applicant will enter the text "**without VAT**".

4.2 The price includes all costs of the supplier associated with the delivery of the subject of the order to the place of installation and other conditions in accordance with this contract. The total price must include all costs associated with the installation of the subject of the contract, its introduction into test operation, operator training, delivery of complete documentation and, after testing, the protocol handover of the subject of the contract into regular operation.

4.3 All prices are unchanged during the entire period of validity of this contract.

Art. V, Terms of payment

5.1 The contracting parties have agreed that the Customer will pay the supplier the price for the subject of the contract in the following manner:

- First payment in the amount of 30%, after ordering the subject of the contract by the Customer
- Second payment in the amount of 60%, after the Supplier's notice in which he declares readiness to ship the entire subject of the contract to the installation site
- Final payment in the amount of 10%, after protocol handover of the subject of the contract by the contracting parties

5.2 The contracting parties have agreed that the Customer will pay all payments based on this contract to the Supplier's account listed in the header of this contract.

5.3 The supplier always issues a settlement invoice after receiving each payment. Each issued invoice will

zákazky, poradie platby (prvá, druhá a záverečná) ako aj prílohu (prvá platba bude mať prílohu objednávka Objednávateľa, druhá platba bude mať prílohu avízo Dodávateľa, záverečná platba bude mať prílohu protokol z odovzdania predmetu zmluvy podpísaný obidvomi zmluvnými stranami).

5.6 DPH ak je relevantná, bude účtovaná a vyznačená na každej vystavenej faktúre podľa platných predpisov v čase fakturácie Dodávateľom.

5.7 Dodávateľom predložená faktúra ako daňový doklad, musí byť vyhotovená v súlade s ustanovením § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V opačnom prípade bude mať Objednávateľ právo ju vrátiť dodávateľovi na doplnenie. Dodávateľ je povinný v lehote do 14 dní doručiť Objednávateľovi opravenú faktúru.

Čl. VI, Ďalšie dojednania zmluvných strán

6.1 Dodávateľ sa **zaväzuje, že v prípade akejkoľvek poruchy predmetu zmluvy** ktorá sa objaví na predmete počas záručnej lehoty t.j. od dátumu protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy do riadnej prevádzky až do ukončenia záručnej lehoty, zabezpečí opravu respektíve zabezpečí výmenu vadnej časti predmetu zmluvy za nový kus a to v lehote najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa oznámenia poruchy.

6.2 Ak Dodávateľ nie je schopný odstrániť poruchu, vadu respektíve totálnu nefunkčnosť predmetu zmluvy v lehote do 30 kalendárnych dní odo dňa oznámenia poruchy podľa predchádzajúceho článku, potom si môže Objednávateľ uplatniť **jednorázovú zmluvnú pokutu vo výške 1%** z celkovej ceny predmetu zákazky bez DPH uvedenej v článku IV za každé porušenie v zmysle článku 6.1 a Dodávateľ má povinnosť na výzvu Objednávateľa v lehote do 30 dní uhradiť zmluvnú pokutu.

6.3 Objednávateľ má v prípade vady predmetu zmluvy počas záručnej doby právo na bezplatné odstránenie vady a Dodávateľ má povinnosť vady odstrániť na svoje náklady. Dodávateľ nezodpovedá za vady, ktoré vznikli poškodením predmetu zmluvy hrubou nebanlivosťou Objednávateľa, jeho konaním v rozpore s inštrukciami ohľadne používania predmetu zmluvy, neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou alebo používaním v rozpore s návodom na použitie.

have a reference to this contract, an indication of the subject of the order, the order of payment (first, second and final) as well as an attachment (the first payment will have an attachment of the order of the Customer, the second payment will have an attachment of the Supplier's notice, the final payment will have an attachment of the protocol from of handing over the subject of the contract signed by both contracting parties).

5.6 VAT, if relevant, will be charged and marked on each issued invoice according to the regulations in force at the time of invoicing by the Supplier.

5.7 The invoice submitted by the supplier as a tax document must be drawn up in accordance with the provisions of § 71 of Act no. 222/2004 Coll. on value added tax as amended. Otherwise, the Customer will have the right to return it to the supplier for replenishment. The supplier is obliged to deliver the corrected invoice to the customer within 14 days.

Art. VI, Further arrangements of the contracting parties

6.1 The supplier **undertakes that in case of any malfunction of the object of the contract** that appears on the object during the warranty period, i.e. from the date of the protocol handing over of the subject of the contract to proper operation until the end of the warranty period, will ensure the repair or replace the defective part of the subject of the contract with a new piece, within a period of no later than 30 calendar days from the date of notification of the malfunction.

6.2 If the Supplier is not able to eliminate the malfunction, defect or total non-functionality of the subject of the contract within 30 calendar days from the date of notification of the malfunction according to the previous article, then the Customer may claim a **one-time contractual penalty in the amount of 1%** of the total price of the subject of the contract without VAT specified in of Article IV for each violation in accordance with Article 6.1 and the Supplier is obliged to pay the contractual penalty within 30 days at the Customer's request.

6.3 In the event of a defect in the subject of the contract during the warranty period, the Customer has the right to remove the defect free of charge, and the Supplier has the obligation to remove the defect at its own expense. The Supplier is not responsible for defects caused by damage to the subject of the contract due to the Customer's gross negligence, his actions contrary to the instructions regarding the use of the subject of the contract, unprofessional operation, service and maintenance or use contrary to the instructions for use.

<p>6.4 Dodávateľ vyhlasuje že predmet zmluvy je nový, nepoužívaný a nie je zaťažený právami tretích strán.</p> <p>6.5 Nebezpečenstvo škody prechádza na Objednávateľa až momentom protokolárneho prevzatia predmetu zmluvy respektíve akejkolvek jeho časti Objednávateľom.</p> <p>6.6 Dodávateľ berie na vedomie, že v prípade ak má povinnosť sa zapísať do registra partnerov verejného sektora v súlade so zákonom 315/2016 Z.z o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov, potom túto povinnosť naplní najneskôr ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.</p> <p>Čl. VII, Záručná doba</p> <p>7.1 Dodávateľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy je d o d a n ý podľa podmienok zmluvy a že počas celej záručnej doby bude mať vlastnosti, dohodnuté v zmluve.</p> <p>7.2 Záručná doba na predmet zmluvy je 12 mesiacov a začína plynúť od prvého kalendárneho dňa po protokolárnom odovzdaní kompletného predmetu zmluvy Dodávateľom Objednávateľovi.</p> <p>Čl. VIII, Zmluvné pokuty a úroky z omeškania</p> <p>8.1 V prípade omeškania dodávateľa s plnením predmetu zmluvy v dohodnutom termíne, si môže objednávatel uplatniť nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny predmetu zmluvy za každý deň omeškania.</p> <p>8.2 V prípade omeškania dodávateľa s odstránením prípadných väd a nedostatkov zistených po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy a väd zistených počas záručnej doby, si Objednávateľ môže uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z celkovej ceny predmetu zmluvy za každú jednu vadu a za každý jeden deň omeškania. Lehota na odstránenie väd je dohodnutá na 30 kalendárnych dní od dátumu oznámenia vady Dodávateľovi.</p> <p>8.3 V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou v zmysle tejto zmluvy, si Dodávateľ môže uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.</p> <p>Čl. IX, Osobitné ustanovenia</p> <p>9.1 Zmluvné strany sa zaväzujú ihneď písomne oznámiť druhej strane závažné skutočnosti, ktoré nastali po podpise zmluvy a súvisia s predmetom zmluvy.</p> <p>9.2 Dodávateľ je povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy</p>	<p>6.4 The supplier declares that the subject of the contract is new, unused and not encumbered by the rights of third parties.</p> <p>6.5 The risk of damage passes to the Customer only at the moment of protocol acceptance of the subject of the contract or any part of it by the Customer.</p> <p>6.6 The supplier acknowledges that if he is obliged to register in the register of partners of the public sector in accordance with Act 315/2016 Coll. on the register of partners of the public sector and on the amendment of certain laws, then he will fulfill this obligation no later than the date of entry into force of this contract .</p> <p>Art. VII, Warranty</p> <p>7.1 The supplier is responsible for the fact that the subject of the contract is delivered according to the terms of the contract and that during the entire warranty period it will have the characteristics agreed in the contract.</p> <p>7.2 The warranty period for the subject of the contract is 12 months and begins to run from the first calendar day after the protocol handover of the complete subject of the contract by the Supplier to the Customer.</p> <p>Art. VIII, Contractual fines and interest for delay</p> <p>8.1 In the event of the supplier's delay in fulfilling the subject of the contract within the agreed deadline, the customer may claim a contractual penalty in the amount of 0.05% of the price of the subject of the contract for each day of delay.</p> <p>8.2 In the event of the supplier's delay in removing any defects and deficiencies found after the protocol acceptance of the subject of the contract and defects found during the warranty period, the Customer may apply a contractual penalty in the amount of 0.05% of the total price of the subject of the contract for each single defect and for each single day delays. The deadline for removing defects is agreed to be 30 calendar days from the date of notification of the defect to the Supplier.</p> <p>8.3 In case of delay by the Customer with payment in accordance with this contract, the Supplier may claim interest on the delay in the amount of 0.05% of the amount due for each day of delay.</p> <p>Art. IX, Special provisions</p> <p>9.1 The contracting parties undertake to immediately notify the other party in writing of significant facts that occurred after the signing of the contract and are related to the subject of the contract.</p> <p>9.2 The supplier is obliged to undergo an inspection/audit related to the subject of this contract at any time</p>
--	---

<p>kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, na základe ktorej je financované obstarávanie predmetu zmluvy a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditú a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.</p> <p>9.3 Objednávateľ si vyhradzuje právo v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu predmetu tejto zmluvy jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy bez akýchkoľvek sankcií, pričom táto zmluva stráca platnosť od počiatku bez akéhokolvek nároku na odškodnenie zmluvných strán.</p> <p>Čl. X, Záverečné ustanovenia</p> <p>10.1 Pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.</p> <p>10.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.</p> <p>10.3 Táto zmluva nadobúda účinnosť po splnení nasledovnej odkladacej podmienky, ktorá spočíva v nasledovnom:</p> <p>a) V procese obstarania sa podstatným spôsobom nezmenia okolnosti za ktorých bola vyhlásená pôvodná výzva na predloženie ponuky na obstaranie predmetu zmluvy a teda Obstarávateľ bude môcť zaslať úspešnému uchádzačovi objednávku na realizáciu dodávky predmetu zákazky</p> <p>10.4 Platnosť tejto zmluvy môže byť ukončená:</p> <p>a) písomnou dohodou zmluvných strán;</p> <p>b) zánikom niektorej zo zmluvných strán bez právneho nástupcu;</p> <p>c) odstúpením Objednávateľa od zmluvy v zmysle bodu 9.3 tejto zmluvy;</p> <p>10.5 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.</p> <p>10.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva pre objednávateľa a dva pre dodávateľa.</p> <p>10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah zmluvy je prejavom ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za zvlášť nevýhodných podmienok. Súčasne vyhlasujú, že si ju riadne</p>	<p>during the validity and effectiveness of the Contract on the provision of NFP, on the basis of which the procurement of the subject of the contract is financed by persons authorized to perform this inspection/audit and to provide them with all necessary cooperation.</p> <p>9.3 The customer reserves the right, in the event that the subject of this contract has not yet been fulfilled, to unilaterally withdraw from this contract without any sanctions, while this contract loses its validity from the beginning without any right to compensation of the contracting parties.</p> <p>Art. X , Final provisions</p> <p>10.1 Unless otherwise agreed in the contract, legal relations resulting from it are governed by the relevant provisions of the Commercial Code and related legal regulations in force in the Slovak Republic.</p> <p>10.2 This contract enters into force on the date of signature by both contracting parties.</p> <p>10.3 This contract becomes effective after the fulfillment of the following suspensive condition, which consists in the following:</p> <p>a) In the procurement process, the circumstances under which the original invitation to submit an offer for the procurement of the subject of the contract was announced will not change significantly, and thus the Customer will be able to send the successful bidder an order for the delivery of the subject of the contract</p> <p>10.4 The validity of this contract may be terminated:</p> <p>a) by written agreement of the contracting parties;</p> <p>b) the demise of one of the contracting parties without a legal successor;</p> <p>c) by the Customer's withdrawal from the contract in accordance with point 9.3 of this contract;</p> <p>10.5 The contract can be amended or supplemented only in the form of written amendments, which will be an integral part of the contract.</p> <p>10.6 The contract is drawn up in four counterparts, two for the customer and two for the supplier.</p> <p>10.7 The contracting parties declare that the content of the contract is a manifestation of their free will, that the contract was not concluded in distress or under particularly disadvantageous conditions. At the same time, they declare that they have read it properly and</p>
--	---

<p>a dôsledne prečítali, jej obsahu rozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.</p> <p>10.8 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je kompletná cenová ponuka Dodávateľa podaná v rámci Výzvy na predloženie ponuky č.2022/11 vrátane jej všetkých príloh:</p> <p>V, dňa</p> <p>Za Obstarávateľa:</p> <p>.....</p> <p>Mgr. Katarína Lucinová v.r., štatutár</p> <p>.....</p> <p>Ing. Michal Galis v.r., štatutár</p> <p>V, dňa</p> <p>Za Dodávateľa:</p> <p>.....</p> <p>Meno, Priezvisko, podpis</p>	<p>thoroughly, understood its content and signed it with their own hand as a sign of approval.</p> <p>10.8 An integral part of the contract is the complete price offer of the Supplier submitted as part of the Call for Tender No. 2022/11, including all its annexes:</p> <p>in, dated</p> <p>Customer:</p> <p>.....</p> <p>Mgr. Katarína Lucinová v.r., štatutár</p> <p>.....</p> <p>Ing. Michal Galis v.r., štatutár</p> <p>in, dated</p> <p>Supplier:</p> <p>.....</p> <p>Name, Surname, signature</p>
---	--